

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1996 - 1997 (*)

1^{ER} AOÛT 1997

PROPOSITION DE LOI

modifiant et complétant la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques.

(Déposée par MM. Louis Vanvelthoven, Louis Michel, Claude Eerdekens et Luc Willems et Mme Pierrette Cahay-André)

DEVELOPPEMENTS

Mesdames, Messieurs,

La présente proposition de loi, qui est le fruit d'une concertation entre députés de différents groupes politiques, a pour objet d'affiner de manière cohérente et de parachever les dispositions relatives aux dépenses électorales, au financement des partis et à la comptabilité des partis politiques, qui font l'objet de la loi du 4 juillet 1989.

Une nouvelle appréciation et évaluation de l'application de la loi en vigueur, en vue d'accroître la transparence et l'uniformité des dispositions légales, ont fait apparaître un certain nombre d'imperfections et de lacunes, auxquelles la présente proposition tend à remédier. Une discussion analogue a d'ailleurs déjà été menée à plusieurs reprises au sein de la commission de contrôle chargée du contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques.

(*) Troisième session de la 49^{ème} législature

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1996 - 1997 (*)

1 AUGUSTUS 1997

WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen

(Ingediend door de heren Louis Vanvelthoven, Louis Michel, Claude Eerdekens en Luc Willems en mevrouw Pierrette Cahay-André)

TOELICHTING

Dames en Heren,

Dit wetsvoorstel beoogt, na overleg tussen volksvertegenwoordigers van verschillende fracties, de regelgeving betreffende de verkiezingsuitgaven, de partijfinanciering en de boekhouding van de politieke partijen, vastgelegd in de wet van 4 juli 1989, op coherente wijze te verfijnen en verder te voltooien.

Een nieuwe toetsing en evaluatie van de toepassing van de vigerende wet met het oog op meer transparantie en uniformiteit in de regelgeving had als resultaat dat een aantal onvolkomenheden en hiaten met dit wetsvoorstel wordt weggewerkt. Een zelfde discussie werd trouwens ook bij herhaling gevoerd in de schoot van de Controlecommissie die belast is met de controle van de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen.

(*) Derde zitting van de 49^{ste} zittingsperiode

La présente proposition de loi réalise dès lors plusieurs objectifs poursuivis par les auteurs :

- l’extension du champ d’application de la loi aux organismes et associations liés aux partis politiques;
- une restriction des dépenses électorales pour les partis politiques et les candidats placés en tête de liste et l’interdiction d’utiliser des panneaux publicitaires commerciaux;
- une stricte limitation des dons dans le cadre du financement des partis;
- l’amélioration et l’extension des dispositions relatives à la comptabilité des partis politiques en vue d’accroître la transparence, l’uniformité et la comparabilité au niveau des rapports financiers.

Concrètement, nous proposons les mesures suivantes :

1. Le champ d’application de la législation relative au financement et au contrôle de la comptabilité des partis est étendu aux composantes des partis politiques. Ces composantes sont les organismes, associations, groupements et entités régionales directement liés au parti politique qui sont cités dans la proposition de loi.

2. Les dépenses électorales des partis politiques sont plafonnées à 40 millions de francs, ce qui équivaut à une diminution de plus de 10%. Ces dépenses, qui étaient initialement limitées à 50 millions de francs (loi du 4 juillet 1989), ont déjà été ramenées à 45 millions de francs maximum par la loi du 18 juin 1993. Cela signifie que ces dépenses auront ainsi été réduites de pas moins de 20% exactement par rapport à 1989, ce qui représente une diminution substantielle. La proposition a également pour effet de limiter à 40 millions de francs le montant que les partis politiques peuvent dépenser pour l’ensemble des élections se déroulant le même jour.

3. Les dépenses électorales des candidats individuels, à savoir des candidats placés en tête de liste à concurrence du nombre de mandats obtenus par leur liste lors des dernières élections et d’un candidat supplémentaire à désigner par le parti politique, sont réduites de 30%. Cette mesure constitue un premier pas important vers un traitement plus équitable des candidats.

La loi prévoit désormais aussi que la part des dépenses de propagande électorale commune imputée sur le montant qu’un candidat est autorisé à dépenser, doit être proportionnelle à la part de propagande bénéficiant à chaque candidat.

Het onderhavige wetsvoorstel realiseert dan ook meerdere doelstellingen die de auteurs nastreven :

- een uitbreiding van het toepassingsgebied van de wet tot de met de politieke partijen verbonden instellingen en verenigingen;
- een verdere beperking van de verkiezingsuitgaven voor politieke partijen en de eerstgeplaatste kandidaten en het verbod op het gebruik van commerciële reclameborden;
- een verregaande beperking van de giftenregeling in het kader van de partijfinanciering;
- een verbetering en verruiming van de regelgeving betreffende de boekhouding van de politieke partijen met het oog op meer transparantie, uniformiteit en onderlinge vergelijkbaarheid in de financiële rapportering.

Concreet stellen de indieners de volgende maatregelen voor.

1. Het toepassingsveld van de wetgeving, met name inzake partijfinanciering en controle op de boekhouding, wordt uitgebreid tot de componenten van een politieke partij. Deze componenten zijn de rechtstreeks met de politieke partij verbonden instellingen, verenigingen, groeperingen en entiteiten die in het wetsvoorstel worden opgesomd.

2. De verkiezingsuitgaven van de politieke partijen worden met ruim 10 % verminderd tot maximaal 40 miljoen frank. Deze uitgaven bedroegen aanvankelijk maximaal 50 miljoen frank (wet van 4 juli 1989) en werden bij de wet van 18 juni 1993 verminderd tot maximaal 45 miljoen frank. Dit betekent dat deze uitgaven ten opzichte van 1989 met volle 20 % worden verminderd, wat een substantiële beperking is. Het voorstel houdt ook in dat politieke partijen voor alle verkiezingen samen, die op een zelfde dag plaatsvinden, maximaal 40 miljoen frank mogen besteden.

3. De verkiezingsuitgaven van de individuele kandidaten, met name voor de eerstgeplaatste kandidaten overeenkomstig het aantal mandaten behaald door hun lijst bij de laatste verkiezingen en voor één bijkomende, door de politieke partij aan te duiden kandidaat, worden met 30 % verminderd. Dit is meteen ook een eerste belangrijke stap naar een meer gelijke behandeling van de kandidaten.

Tevens wordt in de wet zelf vastgelegd dat het aandeel in de uitgaven voor gemeenschappelijke propaganda dat wordt aangerekend op het toegestane bedrag van elke kandidaat, evenredig moet zijn met het aandeel in deze propaganda voor elke kandidaat.

4. La proposition de loi interdit par ailleurs l'usage de panneaux publicitaires commerciaux durant les trois mois qui précèdent les élections. Cette réglementation est d'ores et déjà applicable à l'élection des conseils provinciaux et communaux (voir art. 7, 4° de la loi du 7 juillet 1994).

Cette interdiction concerne également les panneaux publicitaires mobiles et peints, de même que les panneaux publicitaires non commerciaux de plus de 4 m².

5. Nous souhaitons en outre que les dons de personnes physiques à des partis politiques et à leurs composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques doivent être enregistrés; la déductibilité fiscale et les dons de personnes morales ayant déjà été respectivement supprimés et interdits par la loi du 18 juin 1993.

Les modalités d'un tel enregistrement seront fixées par le Roi.

Dans le même ordre d'idées, la proposition limite les dons à 20 000 francs par an dans le chef de celui qui reçoit le don et à 80 000 francs par an dans le chef du donateur.

Les partis politiques et leurs composantes demeurent toutefois autorisés à faire des dons aux candidats. Les règles prévues à l'article 16*bis* sont donc en grande partie maintenues, mais elles sont étoffées. Les versements que les mandataires politiques font à leur parti politique ne sont toutefois pas considérés comme des dons.

6. Les règles relatives à la comptabilité des partis sont non seulement étendues aux composantes des partis politiques, mais également précisées conformément aux observations formulées par la commission de contrôle dans son rapport sur la comptabilité 1995 (Doc. Chambre n° 558/2 - 95/96 du 10 juin 1996) afin d'accroître la transparence, l'uniformité et la comparabilité des rapports financiers des partis politiques.

A l'expérience de plusieurs années d'application de la législation relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, force est de constater qu'un nombre d'aspects ou concepts n'ont pas été suffisamment précisés pour éviter certains problèmes de lecture.

C'est notamment le cas pour la définition du rôle précis de l'asbl de gestion prévue à l'article 22 de la loi du 4 juillet 1989, ou encore pour l'objet exact du

4. Het wetsvoorstel bepaalt verder dat gedurende de drie maanden voorafgaand aan de verkiezingen geen gebruik gemaakt mag worden van commerciële reclameborden. Deze regelgeving is reeds van toepassing voor de verkiezing van de provincieraden en de gemeenteraden (zie artikel 7, 4°, van de wet van 7 juli 1994). Rijdende en geschilderde reclameborden vallen ook onder de toepassing van dit verbod.

Evenmin mag gebruik worden gemaakt van niet-commerciële reclameborden groter dan 4 m².

5. De indieners van dit wetsvoorstel beogen voorts dat giften van natuurlijke personen -de fiscale aftrekbaarheid en giften vanwege rechtspersonen werden reeds bij de wet van 18 juni 1993 respectievelijk afgeschaft en verboden- aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen in de toekomst worden geregistreerd.

De nadere regels voor zulke registratie worden door de Koning bepaald.

Aansluitend beperkt het voorstel het maximale bedrag van de giften voor de ontvanger tot 20.000 frank per jaar en voor de schenker tot 80.000 frank per jaar.

Het blijft toegelaten dat politieke partijen en hun componenten giften doen aan kandidaten. De regelgeving van artikel 16*bis* blijft derhalve grotendeels behouden maar wordt verder ontwikkeld. De afdrachten van politieke mandatarissen aan hun politieke partij worden evenwel niet als giften beschouwd.

6. De regelgeving met betrekking tot de boekhouding van politieke partijen wordt niet alleen verruimd tot de componenten van een politieke partij, maar ook -overeenkomstig de opmerkingen geformuleerd door de Controlecommissie in haar verslag betreffende de boekhouding 1995 (*Gedr.St.*, Kamer, nr. 558/2 - 95/96 van 10 juni 1996)- verduidelijkt met het oog op meer transparantie, uniformiteit en onderlinge vergelijkbaarheid in de financiële rapportering van de politieke partijen.

In het licht van de ervaring met de jarenlange toepassing van de wetgeving inzake de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven en de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, kan men niet anders dan vaststellen dat een aantal aspecten en concepten onvoldoende zijn gepreciseerd om bepaalde interpretatieproblemen te voorkomen.

Dat is meer bepaald het geval voor de definitie van de precieze rol van de instellingen-vzw bedoeld in artikel 22 van de wet van 4 juli 1989, of nog voor het

rapport financier à communiquer annuellement par les partis. Une telle situation, dans la rédaction actuelle de la loi de 1989, a engendré des interprétations diverses qui peuvent toutes se justifier, tant sur le plan juridique que des principes (voir observations Doc. Chambre 558/2 - 95/96)

Ainsi, le champ de contrôle des partis politiques n'a pas été suffisamment délimité pour garantir une pratique uniforme en matière de comptabilisation ou non des avoirs. De ce fait, dans certains cas, d'aucuns peuvent estimer qu'il est indispensable de reprendre certaines données dans le plan comptable, tandis que d'autres ne les jugent pas indispensables au regard de la législation.

La présente proposition de loi, afin de pallier ces manquements, prévoit donc de définir, dans les annexes de la loi du 4 juillet 1989, le rôle exact des asbl de gestion ainsi que le schéma du rapport financier (voir l'article 13).

En outre, la notion de parti politique et par conséquent le champ d'application de la loi sont élargis par la voie d'une définition plus précise de ses composantes (voir supra 1).

Par ailleurs, comme la commission de contrôle n'a jamais abordé le rôle et l'attitude qu'elle aurait à adopter en cas de concours de son action et d'une instruction judiciaire, il est nécessaire de trouver une solution uniforme à ce type de problème. Tant les questions relatives à une définition précise du contrôle exercé par la commission que la question dudit concours avec une instruction judiciaire, trouvent une réponse dans le texte proposé ci-dessous, et permettront d'éviter à l'avenir toute confusion, qui nuirait à l'efficacité de la commission.

Nous proposons, par conséquent, qu'en cas d'instruction judiciaire en cours ouverte sur requête du ministère public et ayant un lien direct avec le financement d'un parti, l'approbation se ferait sous réserve. Toutefois, une telle approbation entraînerait une suspension préventive d'un douzième de la dotation annuelle, ne présumant en rien du fond de l'affaire et en particulier de l'issue judiciaire de l'instruction.

En ce qui concerne le lien entre, d'une part, le fait qui fait l'objet de l'instruction judiciaire et, d'autre part, l'approbation sous réserve, il y a lieu de formuler les observations suivantes:

a) des faits survenus au cours d'exercices antérieurs peuvent aussi avoir une incidence sur la décision prise

exacte voorwerp van het financieel verslag dat jaarlijks door de partijen moet worden voorgelegd. Bij de huidige redactie van de wet van 4 juli 1989 heeft die situatie geleid tot diverse interpretaties, die alle te rechtvaardigen zijn, zowel vanuit juridisch als vanuit principieel oogpunt (zie de opmerkingen in het aangehaalde verslag).

Zo is het controlegebied van de politieke partijen onvoldoende afgebakend om een uniforme praktijk te waarborgen inzake het al dan niet in de boekhouding inschrijven van activa. Daardoor kunnen sommigen, in bepaalde gevallen, oordelen dat het onontbeerlijk is bepaalde gegevens in het financieel verslag op te nemen, terwijl anderen dat in het licht van de wetgeving niet onontbeerlijk achten.

Teneinde die tekortkomingen te verhelpen, strekt het voorliggende wetsvoorstel ertoe, in de bijlagen van de wet van 4 juli 1989 de exacte rol van de instellingen-vzw's, evenals het schema van het financieel verslag vast te leggen (zie artikel 13).

Voorts worden het begrip politieke partij en bijgevolg het toepassingsgebied van de wet verruimd door de componenten van de partijen nauwkeuriger te definiëren (zie *supra*, punt 1).

Aangezien de controlecommissie nooit het probleem heeft besproken van haar rol en de houding die zij moet aannemen bij een samenloop van haar optreden met een gerechtelijk onderzoek, is het bovendien nodig een uniforme oplossing te vinden voor dit probleem. Zowel de vragen met betrekking tot een precieze omschrijving van de door de commissie uitgeoefende controle, als de vraag van de samenloop met een gerechtelijk onderzoek, worden beantwoord in de hieronder voorgestelde tekst, zodat in de toekomst elke verwarring -die de efficiëntie van de commissie zou schaden- kan worden vermeden.

Wij stellen bijgevolg voor dat wanneer -op vordering van het openbaar ministerie- een gerechtelijk onderzoek loopt dat rechtstreeks verband houdt met de financiering van een politieke partij, de goedkeuring onder voorbehoud zou plaatsvinden. Een dergelijke goedkeuring onder voorbehoud zou wel een preventieve opschorting van een twaalfde van de jaarlijkse dotatie tot gevolg hebben, waaruit evenwel geen enkel gevolg mag worden getrokken wat betreft de grond van de zaak en in het bijzonder wat betreft de afloop van het gerechtelijk onderzoek.

Wat betreft het verband tussen enerzijds het feit dat het voorwerp is van het gerechtelijk onderzoek en anderzijds de goedkeuring onder voorbehoud, dient het volgende te worden opgemerkt :

a) ook feiten die zich hebben voorgedaan tijdens voorgaande boekjaren kunnen een weerslag hebben

concernant le rapport financier sur l'exercice en cours;

b) mais la suspension préventive ne vaut que pour l'exercice en cours (même si l'instruction judiciaire s'étend sur plusieurs années).

Il va de soi que la commission de contrôle peut revenir à tout moment sur toute décision, quelles que soient les circonstances.

La proposition consacre enfin la possibilité - à l'issue de l'instruction judiciaire - de révision de la décision sur les rapports financiers antérieurs relatifs à (aux) (l')année(s) concernée(s), ce qui sous-entend la possibilité de supprimer la suspension préventive ou, éventuellement, d'augmenter les sanctions applicables à l'exercice concerné.

7. Nous prévoyons enfin que la commission de contrôle pourra également recueillir l'avis de la Cour des comptes en matière de contrôle des dépenses électorales, de contrôle des rapports financiers des partis politiques ainsi que d'imputation du coût des communications et des campagnes d'information destinées au public. La commission de contrôle fixera les modalités à respecter en la matière dans ses statuts et son règlement d'ordre intérieur.

8. Pour ce qui est de la composition de la commission de contrôle, les auteurs de la présente proposition souhaitent que quatre membres, en l'occurrence des sénateurs de communauté, soient ajoutés à sa composition actuelle. Il s'ensuit qu'un tiers au moins des sénateurs siégeant au sein de la commission de contrôle devront être des sénateurs de communauté. Cet élargissement de la composition de la commission requiert une modification des statuts de celle-ci (cf. annexe 2).

ANNEXE

Composition de la Commission de contrôle

L'article 1^{er}, 4^o, de la loi du 4 juillet 1989 fixe la composition de la Commission de contrôle. Les statuts de la Commission de contrôle (*Moniteur belge* du 8 octobre 1994) en règlent, en leur article 1^{er}, la composition effective.

op de beslissing genomen over het financieel verslag voor het lopende boekjaar;

b) maar de preventieve opschorting geldt enkel voor het lopende boekjaar (zelfs al strekt het gerechtelijk onderzoek zich uit over meerdere jaren).

Het spreekt vanzelf dat de controlecommissie op ieder ogenblik op haar beslissing kan terugkomen, welke ook de omstandigheden wezen.

Het voorstel bevestigt tot slot de mogelijkheid om na afloop van het gerechtelijk onderzoek de beslissing over de vroegere financiële verslagen met betrekking tot het (de) betrokken jaar (jaren) te herzien. Dat veronderstelt dat het mogelijk is de preventieve opschorting ongedaan te maken of eventueel de op het bewuste boekjaar betrekking hebbende sancties te verhogen.

7. Ten slotte stellen de indieners ook voor, dat de Controlecommissie zich door het Rekenhof kan laten adviseren bij de controle van de verkiezingsuitgaven en van de financiële verslagen van de politieke partijen, alsook bij de aanrekening van de kostprijs van voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes. De nadere regels terzake moeten door de Controlecommissie in haar statuten en huishoudelijk reglement worden ingevuld.

8. Inzake de samenstelling van de Controlecommissie pleiten de indieners voor een uitbreiding van deze commissie met vier leden, met name gemeenschapssenatoren. Aldus moet ten minste een derde van de senatoren in de Controlecommissie gemeenschapssensor zijn. Daartoe moet artikel 1 van de statuten van de Controlecommissie gewijzigd worden (zie bijlage).

L. VANVELTHOVEN
L. MICHEL
C. EERDEKENS
L. WILLEMS
P. CAHAY-ANDRÉ

BIJLAGE

Samenstelling Controlecommissie

Artikel 1, 4^o, van de wet van 4 juli 1989 bepaalt de samenstelling van de Controlecommissie.

De statuten van de Controlecommissie (*Belgisch Staatsblad* van 8 oktober 1994) regelen in artikel 1 de effectieve samenstelling.

**Proposition de modification
de l'article 1er des statuts**

«vingt-quatre» parlementaires effectifs et «vingt-quatre» parlementaires suppléants qui sont désignés sur proposition des groupes de la Chambre des représentants et du Sénat suivant le principe de la représentation proportionnelle prévu par le Code électoral et dans le respect de la parité entre députés et sénateurs. Au moins un tiers des sénateurs doivent être des sénateurs communautaires.

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

A l'article 1er de la loi du 4 juillet 1989 relative à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques, modifié par les lois des 21 mai 1991, 18 juin 1993, 19 mai 1994, 12 juillet 1994 et 10 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes:

A) le 1° est complété par un alinéa 2, libellé comme suit:

«Sont considérés comme composantes d'un parti politique, les organismes, associations, groupements et entités régionales d'un parti politique, quelle que soit leur forme juridique, qui sont directement liés à ce parti, à savoir:

- les services d'études;
- les organismes scientifiques;
- les instituts de formation politique;
- les producteurs d'émissions politiques concédées;
- l'institution visée à l'article 22;
- les entités constituées au niveau des arrondissements et des circonscriptions électorales pour les élections des assemblées législatives belges;
- les groupes politiques des assemblées législatives belges.»;

B) le liminaire du 2° est complété comme suit: «et de ses composantes»;

C) au 2°, le premier tiret est complété comme suit: «et/ou en vertu d'une autre disposition légale ou régle-

**Voorstel tot wijziging van
artikel 1 van de statuten**

«Vierentwintig» vaste en «vierentwintig» plaatsvervangende parlementsleden die worden aangewezen op voordracht van de fracties van de Kamer van Volksvertegenwoordigers en van de Senaat, volgens het beginsel van de evenredige vertegenwoordiging waarin het Kieswetboek voorziet, en met inachtneming van de pariteit tussen Kamerleden en Senatoren. Tenminste een derde van de senatoren moet gemeenschapssenator zijn.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 1 van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen, gewijzigd bij de wetten van 18 juni 1993, 19 mei 1994 en 10 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) de bepaling onder 1° wordt aangevuld met het volgende lid:

«Worden beschouwd als componenten van een politieke partij, de instellingen, verenigingen, groeperingen en regionale entiteiten van een politieke partij, ongeacht hun rechtsvorm, die rechtstreeks verbonden zijn met die politieke partij, met name:

- studiediensten;
- wetenschappelijke instellingen;
- politieke vormingsinstellingen;
- politieke omroepverenigingen;
- de instelling bedoeld in artikel 22;
- entiteiten georganiseerd op het niveau van de arrondissementen of van de kieskringen voor de verkiezingen van de Belgische wetgevende instellingen;
- politieke fracties van de Belgische wetgevende instellingen;»;

B) de inleidende zin van de bepaling onder 2° wordt aangevuld als volgt: «en van haar componenten»;

C) het eerste streepje van de bepaling onder 2° wordt aangevuld als volgt: «of krachtens een andere

mentaire analogue»;

D) le liminaire du 3° est complété comme suit: «et de ses composantes»;

E) au 4°, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1er et 2:

«La Commission de contrôle peut se faire conseiller par la Cour des comptes pour le contrôle des dépenses électorales et le contrôle des rapports financiers des partis politiques ainsi que pour l'imputation du coût des communications et des campagnes d'information destinées au public.».

Art. 3

A l'article 2 de la même loi, remplacé par la loi du 19 mai 1994 et modifié par la loi du 10 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes:

A) au § 1er, alinéas 1er et 2, les mots «quarante-cinq millions» sont remplacés chaque fois par les mots «quarante millions»;

B) au § 2, 1°, les mots «500 000 francs, majorés de 2 francs» sont remplacés par les mots «350 000 francs, majorés de 1,40 franc»;

C) au § 3, 1°, les mots «500.000 francs, majorés de 1 franc» sont remplacés par les mots «350.000 francs et 0,70 franc»;

D) le § 4 est complété par un alinéa 2, libellé comme suit:

«La part des dépenses pour la propagande électorale commune imputée sur le montant qu'un candidat est autorisé à dépenser doit être proportionnelle à la part de chaque candidat dans cette propagande.».

Art. 4

A l'article 5, § 1er, de la même loi, remplacé par la loi du 18 juin 1993 et modifié par les lois du 19 mai 1994 et du 10 avril 1995, sont apportées les modifications suivantes:

A) le 1° est remplacé par la disposition suivante:

«1° ne pas utiliser d'affiches ou de panneaux publicitaires commerciaux;».

B) il est inséré un 1°bis, libellé comme suit:

«1°bis ne pas utiliser des affiches ou des panneaux

overeenkomstige wettelijke of reglementsbeplating»;

D) de inleidende zin van de bepaling onder 3° wordt aangevuld als volgt: «en van haar componenten»;

E) in de bepaling onder 4° wordt, tussen het eerste en het tweede lid, het volgende lid ingevoegd:

«De Controlecommissie kan zich voor de controle van de verkiezingsuitgaven en de financiële verslagen van de politieke partijen evenals voor de aanrekening van de kostprijs van voor het publiek bestemde mededelingen en voorlichtingscampagnes laten adviseren door het Rekenhof.».

Art. 3

In artikel 2 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 19 mei 1994 en gewijzigd bij de wet van 10 april 1995 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 1 worden in het eerste en tweede lid de woorden «vijfenveertig miljoen» telkens vervangen door de woorden «veertig miljoen»;

B) in § 2, 1°, worden de woorden «500.000 frank vermeerderd met 2 frank» vervangen door de woorden «350.000 frank vermeerderd met 1,40 frank»;

C) in § 3, 1°, worden de woorden «500.000 frank vermeerderd met 1 frank» vervangen door de woorden «350.000 frank vermeerderd met 0,70 frank»;

D) § 4 wordt aangevuld met het volgende lid:

«Het aandeel in de uitgaven voor gemeenschappelijke verkiezingspropaganda dat wordt aangerekend op het bedrag dat een kandidaat mag besteden, moet evenredig zijn met het aandeel van elke kandidaat in deze propaganda.».

Art. 4

In artikel 5, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 18 juni 1993 en gewijzigd bij de wetten van 19 mei 1994 en 10 april 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) de bepaling onder 1° wordt vervangen door de volgende bepaling:

«1° geen gebruik maken van commerciële reclameborden of affiches;»;

B) een bepaling onder 1°bis wordt ingevoegd, luidend:

«1°bis. geen gebruik maken van niet-commerciële

publicitaires non commerciaux de plus de 4 m²».

Art. 5

A l'article 6, alinéa 1er, de la même loi, modifié par la loi du 10 avril 1995, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante:

«Ils s'engagent en outre à déclarer l'origine des fonds et à enregistrer l'identité des personnes physiques qui ont fait des dons.».

Art. 6

A l'article 16*bis* de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

A) à l'alinéa 1er, première phrase, les mots «et à leurs composantes» sont insérés entre les mots «partis politiques» et les mots «à des listes»;

B) à l'alinéa 1er, la phrase suivante est insérée entre la deuxième et la troisième phrase:

«De même, des composantes peuvent recevoir des dons de leur parti politique et inversement.»;

C) la disposition suivante est insérée entre les alinéas 1er et 2:

«L'identité des personnes physiques qui font, sous quelque forme que ce soit, des dons aux partis politiques, à des composantes, à des listes, à des candidats et à des mandataires politiques est enregistrée chaque année par les bénéficiaires. Les partis politiques, les composantes, les listes, les candidats et les mandataires politiques peuvent recevoir annuellement, à titre de dons de personnes physiques, une somme ne dépassant pas 20.000 francs, ou sa contre-valeur. Le donateur peut consacrer chaque année un montant total ne dépassant pas 80.000 francs, ou la contre-valeur de ce montant, à des dons au profit de partis politiques, de leurs composantes, de listes, de candidats et de mandataires politiques. Les versements que les mandataires politiques font à leur parti politique ne sont pas considérés comme des dons.»

Art. 7

Un article 16*ter*, libellé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Le Roi fixe par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres les modalités des enregistrements visés aux articles 6 et 16*bis*, ainsi que de leur dépôt et de leur contrôle.».

reclameborden of affiches groter dan 4 m²».

Art. 5

In artikel 6, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 april 1995, worden de woorden «de privé-personen die een gift hebben gedaan, vertrouwelijk te houden» vervangen door de woorden «de natuurlijke personen die giften hebben gedaan, te registreren».

Art. 6

In artikel 16*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 18 juni 1993 en gewijzigd bij de wet van 19 mei 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

A) in het eerste lid worden in de eerste zin tussen de woorden «partijen» en «, lijsten» de woorden «en hun componenten» ingevoegd;

B) in het eerste lid wordt tussen de tweede en de derde zin de volgende zin ingevoegd:

«Zo ook mogen componenten giften ontvangen van hun politieke partij en omgekeerd.»;

C) tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd:

«De identiteit van de natuurlijke personen die giften, onder welke vorm ook, doen aan politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen wordt door de betrokkenen jaarlijks geregistreerd. Politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen mogen vanwege een natuurlijke persoon jaarlijks elk maximaal 20.000 frank, of de tegenwaarde daarvan, als gift ontvangen. De schenker mag jaarlijks in het totaal maximaal 80.000 frank, of de tegenwaarde daarvan, besteden aan giften ten voordele van politieke partijen en hun componenten, lijsten, kandidaten en politieke mandatarissen. De afdrachten van politieke mandatarissen aan hun politieke partij worden niet als giften beschouwd.».

Art. 7

Een artikel 16*ter*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 16*ter*. De Koning bepaalt bij een in minister-raad overlegd besluit de wijze waarop de in de artikelen 6 en 16*bis* bedoelde registraties worden opgesteld, neergelegd en gecontroleerd.».

Art. 8

Dans l'article 22 de la même loi, modifié par la loi du 10 avril 1995, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1er et 2:

«L'institution visée à l'alinéa précédent a pour tâches:

- l'encaissement des dotations publiques;
- l'établissement d'une liste centrale annuelle des dons faits aux associations sans but lucratif liées au parti par des personnes physiques pour lesquels un reçu a été délivré;
- l'établissement de la liste des associations sans but lucratif liées au parti qui font partie du périmètre de consolidation;
- l'encadrement administratif des entités visées au tiret précédent et la vérification que celles-ci respectent les règles légales relatives à la comptabilité des partis politiques.».

Art. 9

A l'article 23 de la même loi, modifié par la loi du 19 mai 1994, sont apportées les modifications suivantes:

A) dans l'alinéa 2, les mots «, concernant également les composantes des partis politiques,» sont insérés entre les mots «un rapport financier» et les mots «dans le respect».

B) l'article est complété par l'alinéa suivant:

«Pour la rédaction du rapport financier visé à l'alinéa 2, il est fait usage du modèle repris en annexe de la présente loi.».

Art. 10

A l'article 24 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

A) l'alinéa 3 est complété comme suit:

«et après avis éventuel de la Cour des comptes.».

B) ce même alinéa est complété par la phrase suivante:

«En cas d'instruction judiciaire en cours, ouverte à la requête du ministère public et ayant un lien direct avec le financement des partis, l'approbation se fait sous réserve.».

Art. 8

In artikel 22 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 april 1995, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd:

«De instelling bedoeld in het eerste lid heeft als opdracht:

- de publieke dotaties te ontvangen;
- jaarlijks een centrale lijst op te stellen van de giften van natuurlijke personen die door de met de partijen verbonden verenigingen zonder winstoogmerk werden ontvangen en waarvoor een ontvangstbewijs werd afgeleverd;
- de lijst op te stellen van de verenigingen zonder winstoogmerk die met de partijen verbonden zijn en die deel uitmaken van de consolidatiekring;
- de in het derde streepje vermelde verenigingen administratief te omkaderen en toe te zien op de effectieve naleving door deze verenigingen van de wettelijke regels met betrekking tot de boekhouding van de politieke partijen.».

Art. 9

In artikel 23 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 mei 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in het tweede lid worden tussen de woorden «verslag op» en «met inachtneming» de woorden «, dat ook de componenten van de politieke partij betreft,» ingevoegd;

B) het artikel wordt aangevuld met het volgende lid:

«Bij de redactie van het financieel verslag bedoeld in het tweede lid, wordt gebruik gemaakt van het model opgenomen als bijlage bij deze wet.».

Art. 10

In artikel 24 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in het derde lid worden tussen de woorden «verslag» en «, haar» de woorden «en na een eventueel advies van het Rekenhof» ingevoegd;

B) het derde lid wordt aangevuld als volgt:

«Indien op vordering van het openbaar ministerie een gerechtelijk onderzoek loopt dat rechtstreeks verband houdt met de financiering van de partijen, gebeurt de goedkeuring onder voorbehoud.».

Art. 11

L'article 25 de la même loi, modifié par la loi du 18 juin 1993, est complété par l'alinéa suivant:

«L'approbation sous réserve visée à l'article 24 entraîne la suspension préventive d'un douzième de la dotation annuelle.».

Art. 12

Un article 25*bis*, libellé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 25*bis*. Les décisions visées aux articles 24 et 25 sont passibles de révision à tout moment.».

Art. 13

La même loi est complétée par l'annexe suivante:

«ANNEXE

Le rapport financier visé à l'article 23 comprend au moins les documents suivants:

1. Un document identifiant le parti et ses composantes telles que définies à l'article 1er, 1°, alinéa 2. L'identification comprend au moins le nom, le siège, la forme juridique, l'objet social et la composition (nom, domicile, profession) des organes de gestion et de contrôle de chacune des composantes.

2. Les comptes synthétiques (bilan et compte de résultats) de chaque composante du parti politique selon la définition qui en est donnée par l'article 1er, 1°, alinéa 2. Ces comptes peuvent être établis sous la forme d'un tableau synoptique faisant apparaître par composante au moins:

a) le total des actifs, le total des provisions et des dettes et le montant du patrimoine;

b) les produits et les charges courantes, le résultat courant avant résultat financier, le résultat financier, le résultat exceptionnel, le résultat de l'exercice;

c) le nombre de personnes occupées en équivalent temps plein dont la charge est supportée par la composante.

Art. 11

Artikel 25 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 18 juni 1993, wordt aangevuld met het volgende lid:

«De in artikel 24 bedoelde goedkeuring onder voorbehoud heeft de preventieve opschorting van een twaalfde van de jaarlijkse dotatie tot gevolg.».

Art. 12

Een artikel 25*bis*, luidend als volgt, wordt in dezelfde wet ingevoegd:

«Art. 25*bis*. De beslissingen bedoeld in de artikelen 24 en 25 kunnen op eender welk ogenblik worden herzien.».

Art. 13

Dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende bijlage:

«BIJLAGE

Het financieel verslag, bedoeld in artikel 23, omvat ten minste de volgende documenten :

1. Een document met de identificatie van de partij en haar geledingen, zoals omschreven in artikel 1, 1°, tweede lid. De identificatie omvat minstens de benaming, de zetel, de rechtsvorm, het maatschappelijk doel en de samenstelling (naam, woonplaats, beroep) van de beheers- en controleorganen van elk van de partijgeledingen.

2. De samenvattende rekening (balans en resultatenrekening) van elke geleding van de politieke partij, volgens de definitie ervan in artikel 1, 1°, tweede lid. Deze rekeningen mogen opgesteld worden in de vorm van een synoptische tabel met een minimale aanduiding per geleding van:

a) het totaal van de activa, het totaal van de voorzieningen en schulden en het bedrag van het patrimonium;

b) de opbrengsten en kosten uit courante werking, het resultaat uit courante werking vóór financiële resultaten, het financieel resultaat, het uitzonderlijk resultaat, het resultaat van het boekjaar;

c) het aantal personen uitgedrukt in voltijds tewerkgestelde equivalenten, waarvan de kost door de partijgeleding wordt gedragen.

3. Les comptes annuels consolidés du parti politique et de ses composantes comprenant un bilan consolidé, un compte de résultats consolidé, ainsi qu'une annexe explicative des rubriques du bilan consolidé et du compte de résultats consolidé selon le schéma arrêté par la Commission du contrôle des dépenses électorales et de la comptabilité des partis politiques.

4. Un rapport du réviseur d'entreprises dans lequel celui-ci:

a) confirme que les comptes consolidés sont établis conformément aux dispositions réglementaires. Ce rapport ne constitue pas une attestation au sens des normes générales de révision.

b) expose si l'organisation administrative et comptable du parti et de ses composantes est suffisante pour permettre d'établir des comptes consolidés;

c) analyse les données des comptes consolidés en mettant en évidence les aspects qui sont susceptibles de favoriser la compréhension de la situation financière et des résultats ainsi que la comparabilité.».

Art. 14

Le Roi est habilité à coordonner les lois en vigueur relatives à la limitation et au contrôle des dépenses électorales engagées pour les élections des Chambres fédérales ainsi qu'au financement et à la comptabilité ouverte des partis politiques. En vue d'assurer cette coordination, Il peut:

1° modifier l'ordre et la numérotation des titres, chapitres, articles, paragraphes et alinéas des dispositions à coordonner et modifier l'agencement de ces dispositions;

2° modifier les références figurant dans les dispositions à coordonner, afin de les mettre en concordance avec la nouvelle numérotation;

3° modifier les dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance ainsi que l'uniformité de la terminologie, sans porter atteinte aux principes énoncés dans ces dispositions.

En vue de la confirmation de cette coordination, un projet de loi sera déposé sur le bureau des Chambres législatives dans le courant de la session si celles-ci sont réunies ou, à défaut, dès l'ouverture la session suivante.

3. De geconsolideerde rekening van de politieke partij en haar geledingen bestaande uit een geconsolideerde balans, een geconsolideerde resultatenrekening, alsook een verklarende toelichting van de rubrieken van de geconsolideerde balans en van de geconsolideerde resultatenrekening, volgens het schema vastgelegd door de Controlecommissie betreffende de verkiezingsuitgaven en de boekhouding van de politieke partijen.

4. Een verslag van de bedrijfsrevisor waarin deze:

a) bevestigt dat de geconsolideerde rekening opgesteld is overeenkomstig de reglementaire bepalingen. Dit verslag is geen verklaring overeenkomstig de algemene controlenormen;

b) toelicht of de administratieve en boekhoudkundige organisatie van de partij en haar geledingen voldoende is om geconsolideerde rekeningen op te maken;

c) de gegevens van de geconsolideerde rekening ontleedt, waarbij hij de aandacht vestigt op de aspecten die het begrip van de financiële toestand en resultaten, alsook de vergelijkbaarheid kunnen bevorderen.».

Art. 14

De Koning is gemachtigd tot coördinatie van de vigerende wetten betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen. Met het oog op de coördinatie kan Hij:

1° de volgorde en de nummering van de titels, hoofdstukken, artikelen, paragrafen en leden van de te coördineren bepalingen wijzigen en die bepalingen anders ordenen;

2° de verwijzingen in de te coördineren bepalingen wijzigen, teneinde ze met de nieuwe nummering in overeenstemming te brengen;

3° de te coördineren bepalingen met het oog op de onderlinge overeenstemming en eenheid in terminologie wijzigen zonder afbreuk te doen aan de in die bepalingen vervatte beginselen.

Ter bekrachtiging van de coördinatie wordt in de loop van de zitting een wetsontwerp ingediend bij de Wetgevende Kamers, indien ze bijeen zijn, en zo niet, bij de aanvang van hun eerstvolgende zitting.

Art. 15

La présente loi entre en vigueur le lendemain de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 6, C), 8 et 9, qui produisent leurs effets à partir de l'exercice 1998.

10 juillet 1997

Art. 15

Deze wet treedt in werking de dag na die waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van de artikelen 6, C), 8 en 9, die in werking treden met ingang van het boekjaar 1998.

10 juli 1997

L. VANVELTHOVEN
L. MICHEL
C. EERDEKENS
L. WILLEMS
P. CAHAY-ANDRÉ